

Koolbreeze

Climateasy 12



**Przenośny klimatyzator
3,5 kW (12 000 BTU/h)
Numer modelu P12HCP**

Klimatyzacja

Ogrzewanie

Chłodzenie

Osuszanie

Zdalne sterowanie

3 prędkości wentylatora

Panel z wyświetlaczem LED

24-godzinny zegar



WAŻNE

Uwaga dla serwisantów i użytkowników:

Po dokładnym przeczytaniu niniejszej instrukcji należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu.

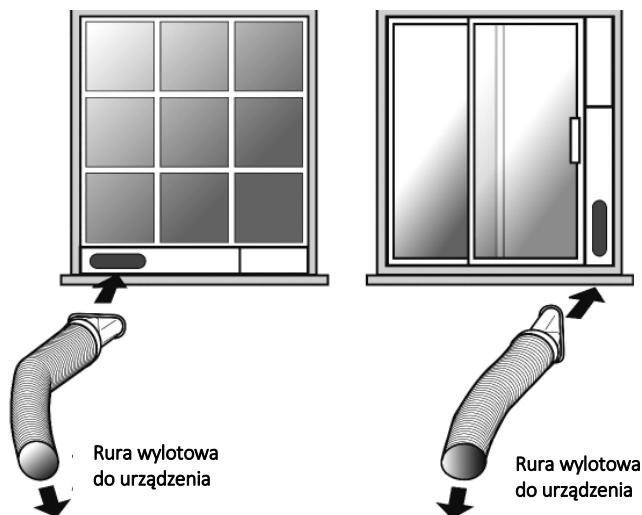
PRZED UŻYCIEM

Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń, łącznie z kablem i wtykiem. Jeśli produkt jest uszkodzony, NIE WOLNO go używać i należy natychmiast skontaktować się z dostawcą. Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i musi przez cały czas znajdować się w pozycji pionowej. Po rozpakowaniu urządzenia należy odczekać 3 godziny, aż do ustabilizowania się czynnika chłodniczego.

MONTAŻ

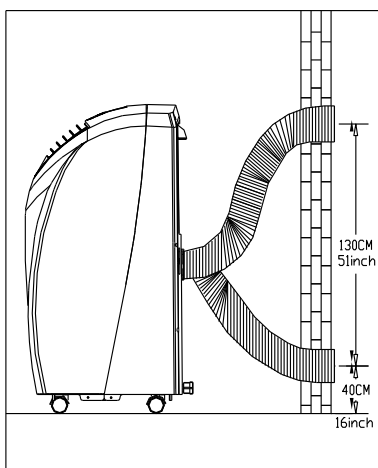
CLIMATEASY 12 należy ustawić na twardej, płaskiej i wypoziomowanej powierzchni.

Rurę wylotową podłączyć w następujący sposób: rozchylić niewielki odcinek końcówki i przykręcić do adaptera wewnętrznego, a następnie wsunąć adapter wewnętrzny w

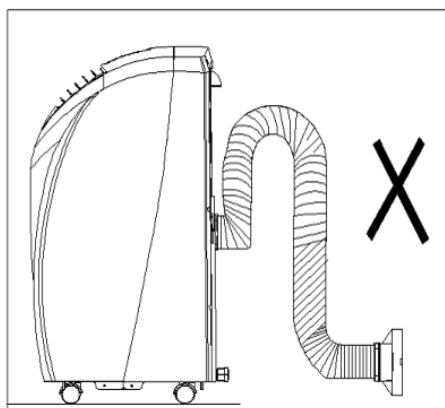
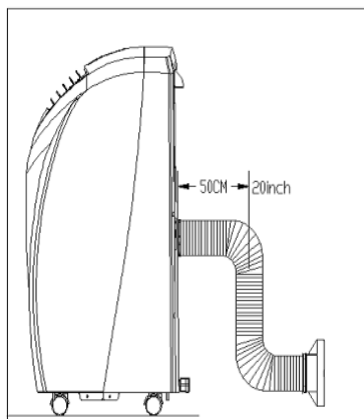


Dostosować długość rozsuwanej wkładki do wymiaru okna. Zamknąć okno, szczelnie dociskając je do wkładki. Wpiąć adapter w kształcie ogona ryby w otwór rozsuwanej wkładki. Rura powinna być możliwie jak najbardziej prosta i bez spadków, które mogą spowodować zbieranie się kroplin z wydmuchiwanego powietrza w rurze. Nie wolno zginać rury.

Prawidłowy montaż



Prawidłowe wygięcie rury wylotowej



Nieprawidłowe wygięcie rury wylotowej może spowodować usterkę

Rura może rozciągać się do długości 1,8 m, jednak urządzenie CLIMATEASY 12 jest tym wydajniejsze, im jest ona krótsza. **Nie należy przedłużać rury lub wymieniać jej na inny rodzaj.**

Zdalne sterowanie

Włożyć jedną baterię litową 3 V do pilota zgodnie z kierunkiem polaryzacji.

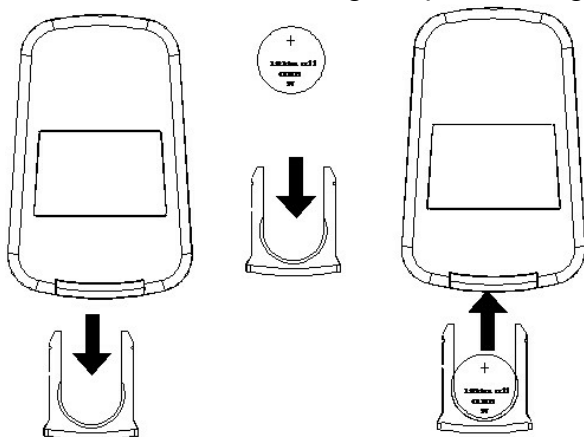
Należy używać wyłącznie baterii litowych 3 V.

Gdy pilot nie jest używany przez co najmniej miesiąc, należy wyjąć

baterię z pilota.

Nie ładować ponownie baterii w zestawie.

Nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ grozi to wybuchem.



OGÓLNE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

Instalacje elektryczne należy sprawdzać z pomocą wykwalifikowanego elektryka co 10 lat lub po każdej zmianie lokatora.

W przypadku budynków biurowych, handlowych oraz użyteczności publicznej, instalacje elektryczne powinny być sprawdzane co 5 lat.

Zaleca się stosowanie czujników dymu we wszystkich budynkach (jest to obowiązkowe w przypadku nowych budynków).

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem
- Umieścić urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni. Urządzenie musi zawsze znajdować się w pozycji pionowej
- Boki urządzenia muszą znajdować się co najmniej 300 mm od materiałów łatwopalnych.
- Górna część urządzenia musi znajdować się co najmniej 900 mm od materiałów łatwopalnych.
- Nie umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie zasłaniać wlotów i wylotów powietrza.
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Nie używać urządzenia na łodziach, w przyczepach kempingowych lub podobnych miejscach.
- Nie używać w łazienkach i innych wilgotnych miejscach.
- Nie przykrywać przewodu zasilania, np. pod dywanem.
- Nie używać urządzenia w miejscu przechowywania farb, benzyny lub innych łatwopalnych substancji.
- Urządzenie należy transportować i przechowywać zawsze w pozycji pionowej.
- Nie przechylać urządzenia, gdy w wiadrze znajduje się woda.
- Urządzenie musi być wentylowane poza chłodzonym lub ogrzewanym pomieszczeniem

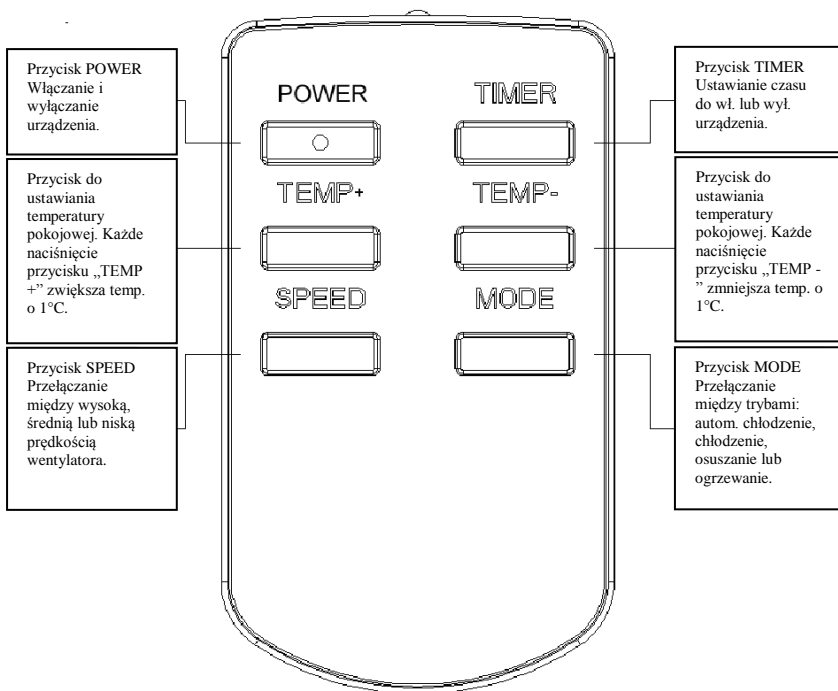
TESTOWANIE WEDŁUG NORM PAT.

Gdy produkt jest używany w biurze, musi być co roku testowany pod względem bezpieczeństwa przez wykwalifikowanego elektryka (test wg norm PAT) w celu uzyskania zgodności z przepisami dot. elektryczności w pracy.

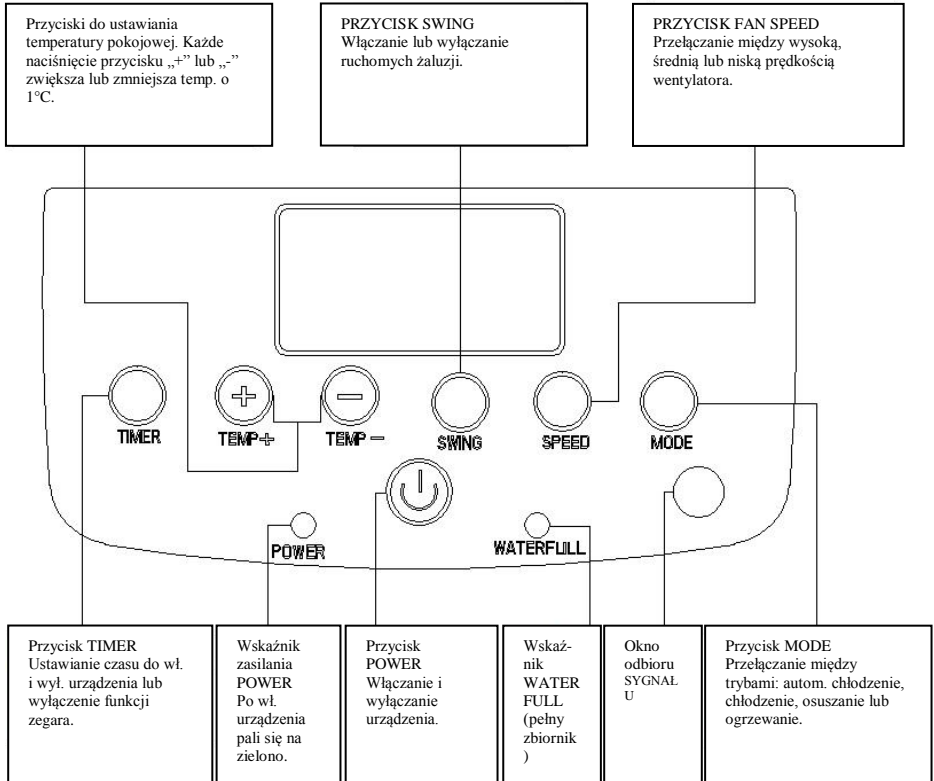
W przypadku korzystania z urządzenia w domu, również zaleca się wykonywanie testu wg norm PAT.

STEROWANIE

ZDALNE



PANEL STEROWANIA



SPOSÓB OBSŁUGI

Pozostawić urządzenie w pozycji pionowej na co najmniej 3 godziny przed pierwszym użyciem.

Podłączyć przewód zasilania do gniazdka elektrycznego 13 A (chyba, że urządzenie jest podłączone na stałe)

Podczas podłączania urządzenia za pomocą przedłużacza, należy się upewnić, że przewód ma wartość znamionową co najmniej 13 A i jest w pełni rozwinięty. Urządzenie należy włączyć po podłączeniu do gniazdka elektrycznego.

Przycisk „ON/OFF”: Aby włączyć urządzenie należy wcisnąć przycisk „ON/OFF”. Gdy urządzenie jest włączone zapala się wskaźnik Power. Po włączeniu upływa około 1 minuty, zanim urządzenie zacznie działać.

Przycisk „MODE”: Za pomocą przycisku „MODE” można wybrać tryb pracy urządzenia. Dostępne tryby to:

Tryb automatyczny:

Tryb automatyczny jest trybem ekonomicznym dla osób, które lubią mieć ogrzane pomieszczenie. W tym trybie urządzenie będzie starało się utrzymać temperaturę pomieszczenia w zakresie od 23 do 26°C. Po osiągnięciu temperatury od 23°C do 26°C urządzenie będzie tylko osuszać pomieszczenie. Jeśli temperatura spadnie poniżej 23°C, urządzenie zacznie ogrzewać pomieszczenie, a w przypadku gdy temperatura wzrośnie powyżej 26°C, zacznie je chłodzić.

Temperatura pokojowa (Tr)	$Tr < 23^{\circ}\text{C}$	$23^{\circ}\text{C} \leq Tr < 26^{\circ}\text{C}$	$Tr \geq 26^{\circ}\text{C}$
Tryb automatyczny	Ogrzewanie	Osuszanie	Chłodzenie

Tryb chłodzenia: chłodzi pomieszczenie, jeśli temperatura pokojowa wzrośnie powyżej wybranej temperatury. Nacisnąć przycisk **TEMP+** lub **TEMP-**, aby wybrać żądaną temperaturę

pokoju. Kiedy temperatura pokojowa osiągnie wybraną wartość, sprężarka przestaje pracować, jednak wentylator nie przerywa działania.

Tryb osuszania: usuwa wilgoć, jednak nie wpływa na temperaturę pokojową. Wentylator pracuje z najniższą prędkością. Dla osiągnięcia najwyższej wydajności nie należy używać rury wylotowej, a zamocowanego na stałe przewodu odpływowego, jak pokazano na stronie 9.

Tryb wentylacji: zapewnia cyrkulację powietrza, jednak nie wpływa na temperaturę pokojową i wilgotność.

UWAGA: W przypadku zmiany prędkości wentylatora, prędkość wzrasta lub maleje bez widocznych zmian w sposobie pracy urządzenia. Wynika to z rodzaju zastosowanego wentylatora.

Tryb ogrzewania: ogrzewa pomieszczenie, jeśli temperatura spadnie poniżej wybranej temperatury. Nacisnąć przycisk **TEMP+** lub **TEMP-**, aby wybrać żądaną temperaturę pokojową. Po osiągnięciu żądanej temperatury sprężarka zostaje wyłączona. Wydajność ogrzewania maleje, jeśli temperatura na zewnątrz pomieszczenia spadnie poniżej 7°C.

Przycisk „SPEED”: Za pomocą regulatora obrotów wentylatora można ustawić prędkość wentylatora . Wentylator działa we wszystkich trybach oprócz trybu osuszania. Dostępne prędkości wentylatora to: niska, średnia i wysoka. Prędkość wentylatora jest przedstawiona na wyświetlaczu LED w postaci poruszających się segmentów przy symbolu wiatraka.

Przyciski TEMP+ i TEMP-:

Naciśnięcie przycisku TEMP+ lub TEMP- pozwala wybrać żądaną temperaturę pokojową. Możliwy jest wybór zakresu temperatury od 16°C do 31°C. Wybranie niższej temperatury podczas ogrzewania lub wyższej podczas chłodzenia pozwala

oszczędzić zużycie energii.

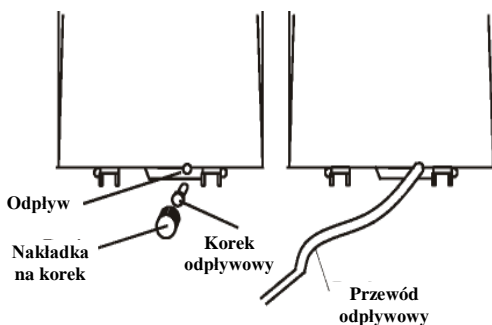
Przycisk SWING: Naciśnięcie przycisku „SWING” spowoduje włączenie lub wyłączenie trybu obracania żaluzji.

Jeśli zapali się lampka wskaźnika „WATER FULL” oznacza to, że zbiornik na skropliny jest pełny. Zdarza się to bardzo rzadko, ponieważ większość wody zebranej w ten sposób jest wydmuchiwana przez rurę wylotową powietrza.

Aby opróżnić zbiornik, należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF, odczekać trzy minuty i wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka. Umieścić korytko odpływowe pod korkiem odpływowym (w dolnej środkowej części tyłu urządzenia). Wyciągnąć korek i odczekać, aż woda spłynie do korytka. Włożyć korek na miejsce i podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Wodę należy wlać do odpływu.

Aby uniknąć konieczności ciągłego opróżniania zbiornika, istnieje możliwość zamocowania na stałe przewodu odpływowego, jak pokazano tutaj: w tym celu należy użyć przewodu o średnicy 18 mm (sprzedawany oddzielnie), którego koniec trzeba włożyć do odpływu. Upewnić się, że przewód na całej długości lekko opada.



Urządzenie CLIMATEASY 12 należy odłączyć od zasilania, jeśli nie jest w użyciu.

ZEGAR

Za pomocą zegara można włączyć, a następnie wyłączyć urządzenie po upływie wybranego czasu (od 1 do 24 godzin). Można też zaprogramować urządzenie, aby przeszło w tryb oczekiwania przez wybrany okres czasu (od 1 do 24 godzin), a po jego upływie ponownie się włączyło.

Aby wybrać czas, po jakim urządzenie zostanie wyłączone, należy nacisnąć przycisk „Timer”, gdy urządzenie jest włączone. Następnie za pomocą przycisków + i - wybrać liczbę godzin, po upływie których urządzenie zostanie wyłączone.

Aby wybrać czas, po jakim urządzenie zostanie włączone, należy nacisnąć przycisk „Timer”, gdy urządzenie jest wyłączone (podłączone do źródła zasilania, jednak wyłączone za pomocą przycisku ON/OFF). Następnie za pomocą przycisków

+ i - wybrać liczbę godzin, po upływie których urządzenie zostanie włączone.

Aby anulować działanie zegara należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Tryby ogrzewania, chłodzenia, osuszania i wentylacji są obsługiwane w identyczny sposób, jak w przypadku panelu sterowania na urządzeniu głównym.

KONSERWACJA

Przed czyszczeniem klimatyzatora upewnić się, że jest wyłączony i odłączony od źródła zasilania. Urządzenie należy następnie wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki z niewielką ilością płynu do zmywania w celu usunięcia kurzu i zabrudzeń z obudowy. Nie używać silnych środków chemicznych i rozpuszczalników, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia elementów z tworzywa sztucznego.

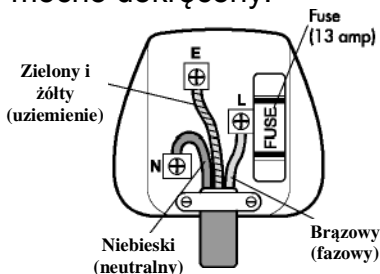
Czyszczenie filtra:

Filtr znajduje się z tyłu urządzenia. Odpiąć filtr i wyczyścić za pomocą odkurzacza. Filtr należy czyścić co dwa tygodnie, aby zapewnić jego maksymalną wydajność.

Za pomocą suchego, 25-milimetrowego pędzelka usunąć kurz z kratki.

W razie uszkodzenia przewodu musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Aby wymienić wtyk przewodu, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Podłączyć brązowy przewód do styku oznaczonego literą „L”.
- Podłączyć niebieski przewód do styku oznaczonego literą „N”.
- Podłączyć zielony/żółty przewód do styku oznaczonego symbolem uziemienia lub literą „E”.
- Upewnić się, że uchwyt przewodu znajduje się w prawidłowym miejscu (nad zewnętrzną osłoną przewodu) i jest mocno dokręcony.



WYKRYWANIE USTEREK

Jeśli urządzenie CLIMATEASY 12 nie działa prawidłowo, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
Sprawdzić, czy przewód zasilania jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego i czy w gniazdku płynie prąd.
Po włączeniu upływa około 1 minuty, zanim urządzenie zacznie działać.

- **Urządzenie wyłącza się:**

Zasilanie zostało odłączone lub nastąpiła jego usterka

Osiągnięto temperaturę docelową.

Ustawiono zegar.

Zbiornik na wodę jest pełny (zapali się wskaźnik WATER FULL)

- **W trybie chłodzenia powietrze nie jest chłodzone:**

Temperatura pokojowa jest niższa od ustawionej temperatury

Urządzenie odmarza (może to potrwać kilka minut, a następnie urządzenie wznowi działanie)

Filtr jest zatkany

- **Podczas gorących dni chłodzenie jest mało wydajne**

Za dużo promieni słonecznych powoduje nagrzewanie pomieszczenia

Otworzono drzwi lub okna, przez które dostaje się gorące powietrze

W pomieszczeniu znajduje się za dużo osób (jedna osoba wytwarza 75 W ciepła)

Urządzenia elektryczne w pomieszczeniu wytwarzają ciepło

- **Podczas zimnych dni ogrzewanie jest mało wydajne**

Pompa ciepła zapewnia wydajne ogrzewanie, gdy temperatura na zewnątrz ma wartość co najmniej 7°C.

Urządzenie nie jest przeznaczone jako podstawowy sposób ogrzewania pomieszczeń.

- **Pilot zdalnego sterowania nie działa:**

Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone i czy nie są rozładowane.

Podczas używania, pilot powinien być skierowany bezpośrednio w stronę urządzenia.

KODY USTEREK

W przypadku pojawienia się kodu usterki na wyświetlaczu należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

E0: Przerwa lub zwarcie w obwodzie czujnika temperatury pokojowej.

PRZECHOWYWANIE.

Przed rozpoczęciem przechowywania należy opróżnić wodę ze zbiornika urządzenia i włączyć na kilka godzin tryb wentylacji w celu dokładnego osuszenia wnętrza urządzenia. Wyczyścić filtr, odłączyć przewód zasilania i przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu w pozycji pionowej.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Nie wolno wyrzucić tego urządzenia wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych.

Większość lokalnych władz ma wdrożony specjalny system zbiórki i utylizacji takich urządzeń, a użytkownik nie ponosi związanych z tym kosztów. W razie wymiany starego urządzenia na nowe, sprzedawca może przyjąć stare urządzenie do utylizacji. Klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R410a. Po zakończeniu żywotności przez urządzenie, jego utylizacja musi przebiegać zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ten „lokalny klimatyzator” jest zgodny z normą unijną EN12102 i wytwarza moc akustyczną poniżej wartości 65 dB.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wymiary:	370×400×760 mm
Masa netto:	26,5 kg
Zasilanie:	230V ~
Zużycie energii (chłodzenie):	1330 W
Zużycie energii (ogrzewanie):	1320 W
Prąd roboczy (chłodzenie):	6,1 A
Prąd roboczy (ogrzewanie):	6,0 A
Wydajność grzewcza:	3500 W (12000 BTU/h)
Wydajność chłodzenia:	3500 W (12000 BTU/h)
Wydajność osuszania:	36 l/dzień
Temperatura robocza (chłodzenie):	od 16 do 32°C
Temperatura robocza (ogrzewanie):	od 7 do 27°C
Przepływ powietrza:	350 m ³ /h
Czynnik chłodniczy:	R410a (330 g)

GWARANCJA

Firma Cottage Stores LLP gwarantuje, iż produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres dwunastu miesięcy.

Gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie było eksploatowane w warunkach innych niż zalecane, przy napięciach innych niż napięcie wskazane na urządzeniu, lub podjęto próby naprawy lub modyfikacji urządzenia. **Uwaga:** każda próba przedłużenia rury wylotowej spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zakupiony produkt może czasami różnić się od produktu przedstawionego na rysunkach. Niniejsza gwarancja jest dodatkiem do ustawowych praw konsumenta i nie ogranicza ich w żaden sposób. W razie problemów z niniejszym produktem, należy **w pierwszej kolejności zwrócić się do sprzedawcy, od którego zakupiono urządzenie.**

Koolbreeze Division
Cottage Stores LLP
Claverdon Cottage
The Green, Claverdon CV35 8LL

United Kingdom